

5
1887

N 627 = 1526

12/11/11
05/05/2010
N 5

თ ე ბ ტ რ ი

საქოველ-კვირაო სალიტერატურო და სამხატვრო გაზეთი

1887 წელს

No 6 და 7

თემატიკის 15.

გაცემი ღირს: ერთის წლ. 5 მ., ნებ. წლ. 3 მ., ცალკე ნომ. 15 პ.
ხ ე ლ ი ს მოწერა მიმღება: თბილისში რედაქტ. კინკორაში, ფოთში
ბეჭარ. გალანტადებით. აღრეხსი გარე შე მცხოვრებია: თიფ-
ლის, ვხ რედაქციი გაცემი „TEATRЪ.“ გაზირი ისე დება: თბი-
ლისში ჩარცისანის წიგნის მაღაზიაში; ხიდის უკრთა: ალიხანოვის პავილი-
ზის მაღაზიაში. ქუთაისში: ჭილაძეთ წიგნის მაღაზიაში და ბათუმში პარიკ-
მაჟერ არსენასთან.

საგაზეთოდ დანიშნული წერილები (კორრესპონდენცია) გარემონ-
ტრია იყოს დაწერილი. თუ საჭიროება მოიხსნებს წერილებს რედაქციის შეა-
სწორებას. რედაქცია არ კისრულობს წერილების უკან გაგზავნას და მით
უქახება მიწერ-მოწერას.

უკვედ წერილში უნდა იყოს მოხსენებული: სახელი, გვარი და სა-
ცოვრებელი აღილი დაწერილა.

„თებერის“ მეოთხე ნუმერში იურ დაბეჭდილი,
რომ ამ ცოტას ხახმი აკაკის იუბილეის გამზოვას
აპირობენ... ქსლა ნამდვილად ვიცით, რომ ეს ფრი-
ად ხანუკარი საქმე მაისამდის არ მოხერხდება.

ცხოვრების დღწერა.

(გიორგიავი)

აკაკი წერეთელი დაიბადა შორაპნის მაზრის სოფელს საჩხე-
რეში, 1841 წლას, თბილის 9-ს. ხეთ წლამდე იზდებოდა
ბისასთან სოფ. საქანეს. მის საზოგადოებას შეადგენდნენ სოფ-
ლის პატარა მწევა — ბიჭები და ისიც არ კრებოდა მათში. მერე
მოიუგანეს სასახლეში დედ-მამასთან. ღეღა აკაკისა იურ ქსლა

დიდი ივანე ახაშიძისა, ომედიც ახალ ციხეში მოკლეს თეოფილეს
ქცის დროს. გურიის მთავრის მიმა გურიელის დის-წული და
დარეჯან ბატონიშვილის შვილის-შვილი, ოთვირც სასახლეში
სამუხტი და გამოზდილი ქალი ერთ შესანიშნავ ქალთაგანი იყო
იმ დროში და ოვითონ იტვირთა თავისი პატარა შვილის აქავის
აზურდა. აქავის ჯერ ბერად ამზადებდნენ; თოხი წლის განმავ-
დობაში საღმრთო წერილი დასრულდებინეს. აქავის ბერობა აუცი-
ლებელი იყო, ოობ ერთს უბრალო შემთხვევას სხვა გვარებ არ
გადამწევიტა მისი ბედი: ერთხელ ბლის სითვანს ჩამოვარდა და ისე
ძრიელ იღრმო ფეხი, ოობ მუხლს კედარ მართავდა და მამამ ჭუ-
თასში წაიყვანა საექიმოდ.

მამა აქავისა, თავადი რასტომ წერეთველი, „თავად-აზნაურო-
ნის გასახელე კრებაში“ დეპუტატი იყო ამორჩეული, და თოთქ-
მის უკველ დღე დაღიოდა სამსახურში. შვილი ოობ მარტი არ
დარჩენილიყო სახლში, სკოლაში კიზანიდა სოლმე დროებით.
აქ, აქავიმ ნიჭი გამოიჩინა. მასწავლებლებმა უურადღება მაქციეს და
ურჩიეს იმის მამას, ოობ სასწავლებლითოგან ადამ გაუქანა. მამას
მოეწონა ეს რჩევა და 1851 წელს მიაბარა ქუთაისის სასწავლე-
ბლები. შვიდი წლის შემდეგ გამოვიდა გემნაზიითვან და
გაგზავნეს რუსეთს, ოობ შესულიყო ბადრაგად (კონკრიტი),
სადაც იმის უფროსად მმა მსახურობდა.

აქავი მივიდა შეტერზების და სამსახურის მაგიერ უნივერსიტეტ-
ში შევიდა. 1862 წელს გამოვიდა უნივერსიტეტიდგან და შეუდ-
გა საზოგადო სამსახურს.

ლექსების წერა დაიწურ გემნაზიაშივე. შირველი ლექსი „გან-
დელ“ დაწერა ცმეტის წლისამ. აი ის ლექსი:

„განდელშინდი ჩემო კანდელო
,,მინათლე ბეჭი დამისა.
,,განდელშინდი—ადგან დაგონხა
,,სინათლე მცირე ქამისა.

—
„ჩემი სიცოცხლეც შენსავით
,,იწვის და თანდითხ სდნება,

,, ମାର୍କେଟ୍‌ରୁଣ୍ଡର ଏଲାଇସ ମାର୍କେଟ୍‌ରୁ
,, ମାର୍କେଟ୍‌ରୁଣ୍ଡର — ମିନାନ୍ତେଃ.

,,ମାତ୍ର ଶ୍ରୀ କୁମାର ସିନ୍ଧୁରାଜକ୍ଷେତ୍ରେ
,,କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ ପଥରିଲେବୁଣ୍ଡ କ୍ଷେତ୍ରରେ,
,,ଲ୍ଲୁଗ୍ରାମ ଲ୍ଲୋ ମାନିବୁ ମାନିବୁ,
,,ରାମ ଲ୍ଲୋର ପାତ୍ରାରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ।“

ამავე წელში დაუწერია სცენები „ბატონ-ყმობა“, რომელიც
იმ დროში სელიდგნ სელში თურმე გადაღიოდნენ, მაგრამ კი არ
დაბეჭდილა. შინაარსი ამ სცენებისა მებარონებისათვის ძლიერ
საწყენი ყოფილა მაგრამ ლექსი ისე თხუნჯურიდ იურ დაწერილი,
რომ უკეთანი სიმოღნებით კითხულობდნენ. ამ ლექსებს მოწყვა
სხვა მრავალი წერილი ლექსები. ზოგი მათგანი დაბეჭდილიც იურ,
მაგრამ ასალ-გაზდა აკტორი თავის სახელს არ აცნოდნა. აკვის
სახელით პირებულ დაიბეჭდა, „საიდუმლო ბარათი“, რომელსაც სადა-
სი აღტაცებაში მოწყვენდა და შემდეგ სასახლეს ლექსად გარდაიცვა..

აკაგი ამ ოცდა ათი წლის განმაჟვლობაში ბეჭითად ადგია ქრის-
ტიულ ანხეულ გზას და არც ერთხელ არ გადასვია მას, თუმცა ბეჭით
გადასვებას და სელის შექმნებით გარემოება გადაღლისა წინ.
აკაგის საზოგადო მოღვაწეობა მარტო მწერლობით არ და-
ფინანსდება: იმ დღიდგან აქამდე არც ერთი საზოგადო საქმე არ
უთვისდა ჩენის ცენვებისაში, რომ უურადღებოდ დაეგდოს. რო-
გორც სიტყვით, ისე საქმით ერთი თავ განწირებ მოღვაწეობა-
ძნია.

გვერდი 10 თებერვალი 1920 წელს მოხდა ასეთი მოვლა საქართველოში არავის არ გვევინა და ესლა ეს სასელი გახშირებულია იმერეთში — განსაკუთრებით დაბალ საჭირო.

აგარები ხალხს მიაჩნია ერთ უკეთეს მჯერ—მეტყველად და არც
ერთ მის სათვალს უუწოდდებოდ არ უშებეს...

სამწუხაროა, რომ ნაწერები ასეთი საყვალელი შოკტის აქა — იქ გაფარტულია და აქმდე არ გამოცემულია ცალკე წიგნებად.

ପ୍ରକାଶନକୁ ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ ଉପରେ

(Տպագութեա.)

(გამოსახულება).

— Պո, ռո, լցուն թռեմայք պարտ! Ըստու թու տերա միան, հռաջեսաւ մը կրծքէ ազգը; Եռա առ սչավրութ հռա նորու յուրիդիկութիւնը առ գագագույցը? Մը թյառնա հռա տյայն և հռաջութիւնը ունեցա իշխանութեան գալասակլութա.

— შორწილში... სიტყვა ვეღარ გავათავე... რა ნება მქონ-
და მე საყველურისა? მაგრამ გულმა ვერ მომითმინა და მაინც
დაუშატე: რათ მიეცით ტაბ—ძეს ნინო?

— ნულარ მკითხავი, მამი-თქვენის საფლავის მზეს...

მწუხარებით საესე ხმით გამაწყვეტინა ზრიგოლმა და
საქართველოს შინ შემიწვია: დარეჯანი ნახეთ, საწყალი ავად არის.

გრძელი და ვიწრო სასტუმრო უშმარაძინთი საღლე-
სასწაულოდ იყო მორთული, ოთახის ბოლოში განელებული
ბუხრის წინ იჯდა შალებში გახვეული, ორად მოკუნტული
თავადის გრიგოლის მეუღლე დარეჯანი.

მე მინდოდა იმისთვის მიმელოცნა ქალის გაბეღძნიერება,
მაგრამ ენა სასას მიყკრა, ხმა სიტყვებს არ დაწებდა; მე მხო-
ლოდ ხელი მაგრა ჩამოვართვი და მილოცვის მაგივრად მწუ-
ხარებით კუთხარ: ნინო, საბრალო ნინო, ვის მიეცით, ვის,
ოქენი ნინო?

— Յու Յովելո մը նոնա, յօն? մջամաց մուսական գա-
հյանքան. մը մաց կոտեցած ցածրոց հիմ տաց ացր որո կը ունա-
դա ձևակես զբությունն... նոնամ տաց ցանչուն գումարա դյու-մամո-
սատցուն... նոնամ դյու-մամա ձասենա սօմմունու սոյցունուս-
ցան... մռատշմուն ցուլու կը ունեսու դարեյան. մաղրամ ցա ամ
ձասենաւ! Ցա ամ սօպութեղցւ! Ցա մ՛շոնձլուս. միշտցեմ, դյու-
մանչատան. ցանալցուհցեցլոն! նոնաս մռմացալու ցուլս մո-
լուաց, ցոնցեաս մորոցցւ.

— რა იყო, რა მოხდა ამ სამ თვეში, რაც მე აქედგან წავლი? ჩავეკითხე დარეჯანს და აი პასუხად რა მივიღე:

ზრიგოლს თქვენ ხომ კარგად იცნობთ! ის არის კეთი-
ლი, ალალი და გულ მინდობილი ყველა ადამიანზედ. იმას
დღემდინ არ სჯეროდა, რომ კაცი გაჰყიდდა იმის მინდობი-
ლებას, თუ სიკეთისათვის სიავეს დაუბრუნებდა და თავის
გულ კეთილობით თავი დაიღუპა. შარშან პეტრე ცუცნაძეს
თავდები გაუხდა, თითქმის საპყრობილიდგან დაისხნა: ორას
თუმანზე ხელი მოუწერა.

შლის თავზე ცუცნაძე სადღაც მიიღუპა, ორასი თუმანი
თავის ჯარიმით სამასად იქცა და მარქარიან ცმა ჩვენი მამუ-
ლები სულ ააწერინა რაც-კი სულს აქეთ გვებადა, დაწყებუ-
ლი ჩვენი დიდი ხოლაბუნილებან ამ უკანსკნელ სკამამდე,
რომელზედაც ეჭდა მე ვზიგარ.

ვაჭრობა (ტორგი) დანიშნული იყო. მამულის მოვაჭ-
რენი, რასაკვირეელია, მრავალნი გამოჩნდნენ და სხვათა შორის
ტაბ—ძის მამაც.

ზრიგოლ დაუძლებურდა, დღე და ღამ დედა-კაციებით ტი-
როდა და გაჭრობის წინა დღეს ხომ კინაღამ გაგიფდა.

„როგორ“ ღრიალებდა ის საშინლად: „ჩემი მამული,
ჩემი ცხოვრება, სხვის ვალში უნდა გაიყიდოს? ის მამული,
რომელშიაც მამა-პაპის სისხლია ჩაქცეული, რომელიც ჩემის
ოფლით შემუშავებულია, უნდა სხვამ დაინარჩუნოს. მაგ, ეს
შეუძლებელია და თუ ეს მოხდება, მე ვარჩევ ჩემისავე ხან-
ჯლით ჩემს თავს ბოლო მოუღო.“

თუმცა მე ნუგეშ ვაძლევდი, ათასის გზით უადვილებ-
დი მომვალ ცხოვრებას, მაგრამ რომ მამაგონდებოდა ჩემი ნი-
ნო, ჩემი ერთად ერთი შეილი, აზიზად და ფუფუნებით აღ-
ზდილი, გული მიკვნესოდა და ენა მუცელში მიგარდებოდა.

ნინო კი სულ ჩუმად იყო, შესწყდა იმისი იადონის ხმა,
იმისი ანგელოზებრივი ღიმილი; ფერ მიხდილი, გულ-ხელ
დაკრეფილი ჩრდილოვით შედიოდ-გადიოდა.

იმ ღროს, როდესაც ჩვენს საოწარკვეთილებას სამზღვა-
რი ალარა ჰქოდა, როდესაც ჩვენმა მწუხარებამ გონების და-
კარგვამდინ მიაღწია, საცალა შეცვედროდა იპ—ე ტაბ—ე
ჩემ ნინოს. იმას საოცარის სისასტიკით აეწერა ის დღე, რო-

დესაც მამულის მყიდველი გამოგვრეკდა ჩვენ ჩვენის ჭერ-
ქეშიდგან და დიდებას შეჩვეულნი თავაღნი, როგორ
ულუქმა — პუროდ ცის ქვეშ საცოდავად დატორებო-
დით.

ნინოს გულს შემოჰყოდა, იმის დიდ სულოვანს ბუნე-
ბას ვერ წარმოედგინა, რომ შესაძლებელი ყოფილიყო იმი-
სი საყვარელი დელ-მამის ულუქმა-პუროდ დარჩენა.

„არა, არა! ეს შეუძლებელია,“ თურმე ტუტუნებდა და
ხელებს იმტკრევდა მწუხარებით.

— და თუ თქვენ თანხმა გახდებით ჩემ ცოლობაზედ, მე
ხვალვე დაუბრუნებ თქვენს მშობლებს თავის მამულებს“ ამ
დროს თურმე ჩასჩურჩულებდა ი—ე ნინოს.

— აი, ბატონო, რითი გამოჰყლიჯა თანხმობა უბედურს
შვილს, რომელსაც გონება ეკარგებოდა დელ-მამის მომავა-
ლის უბედურის ცხოვრებით!

ამ ორი კვირის წინეთ, სწორედ ჩვენი მამულის „ტორ-
გის“ წინა ღამეს, ნინო ჩვენ დაუკითხავად წავიდა. მთახ-
ში მარტო მე და ზრიგოლი ვისხვდით, ძალზე ჩამოლამდა,
მაგრამ ჩვენი გული ისე სავსე იყო სიბნელით და შავებელო-
ბით, რომ სანთლის ანთება სულ გადაგვავიწყდა. თავს მე
ეჯვექ გულ-ხელ დაკრეუილი და ბოლოს ჩემი ქარი... ჩვენ
მწუხარებას მხოლოდ ის წარმოიდგენს, ეისაც ჩვენსავით გა-
მოუცდია, თუ რა არის მამულის დაკარგვა, თუ რა არის იქ-
დგან აყრა, სადაც ბედნიერება, სადაც მამა-პაპას უცხოვრია და
სადაც იმედი გაქვს რომ სიკედილის დღე მოგადგება.

უცებ კარი შემოგლო და ნინო შემოვიდა.

— მე რა ანბავია, რომ ბნელაში სხედხართ, დედა ჩე-
მო, მითხრა და საჩქაროდ სანთლი აანთო. მერე
მამას ხელი მოჰკიდა, ჩემთან დასვა და თითონ ნელა ჩვენ
წინ მუხლებზედ დაეშვა, თავი კალთაში ჩაგვიდო და გადა-
წყვეტით, რომელმაც ჩვენ დიდათ გაგვაკვირვა, წარმოსთქვა: —
ნუ სწუხართ, მშობლებო, თქვენ სახლიდგან ვერავინ გაგ-

რეკტ, თქვენ ხოდაბუნებს სხვები ვერ მოხვნენ. ხეალ „ვაჭ-
რობა“ აღარ მოხდება ჩვენს მამულებზედ.

მწუხარება ლხინად შეიცვალა, ბავშვებივით ახტაცებით
ეხტოდით ერთმანეროს ვყოცნიდით, ესტიროდით, და მხურ-
ვალედ ვლოცულობდით ჩვენის შესწელისთვის, მაგრამ, რო-
დესაც გამომსხველის პირობები შევიტყეთ, სევდა გაგრიათადა

— როგორ?! ჩემი მოსცენებისათვის შენ უნდა გაგყიდო,
გულზედ ხელის ცემით ამობდა ზრიგოლ, შენის გაცვლით მე
ლუკმა უნდა ვიშვენო? შენ უნდა მიქცე გლეხს დაბადებით,
გლეხს სინიდისით, ღარიბს სათნაებით და მდიდრს სხვის
უძედურებით? არა, დევ, მე შიმშილით მოვკვდე, სიბერის
დროს გლახაკობა მეწროს და ჩემს ნინოს, ჩემს ძეირფასს
საუნჯეს, ყოველ სოფლიურ საუნჯეზე ძეირფასს საუნჯეს,
ტაბ—ძეს არ მივცემ.

— მამა დამშვიდდი, არა ჩვეულებრივის სისასტიკით სოქვა
ნინომ. მე სიტყვა მივე იმ კაცს ცოლობისა და. ტყუილად
ნუ ლანძლავთ მომავალ საქმროს თქენის შეილისას, მწარის
ლიმილით გაათავა იმან.

— არა, არა ეგ შეუძლებელია, დავიკივლე მე. მოჯა-
მაგირედ დავდგები, სხვას თაქს ვანაცვალებ და შენ კი იმას
არ მივცემ.

— ტყუილად სტირით, დედა ჩემო, საქმე გათავებულია.
იმ ორ კვირაზედ ჩვენ ჯვარს ვიწერთ და იმედი მაქს მშო-
ბლის გულით დაპლოცავთ თქვენს ნინოს...

— მოდიან, მოდიან აღშფოთებულის ხბით შემოიძახა
გარედგან ზრიგოლმა და სანამ მე ყველა ნამბობს თვალწინ
წარმოვიდგენდი, ოთახში შემოვიდნენ მეფე-დედოფალი თა-
ვისის ამალით.

დედა შარბათით მიეგება. მამამ მაცხოვრის ხატით და-
ლოცა. ნათესაობამ შამპანური ღვინით ბეჭნიერება მიულო-
ცა. მეც მიველ მისალოცად, ნინოს მარმარილოსავით ცივს
ხელს ტუჩები ჩივაკარ და ჩუმად წავიდუდუნ: ნინო რას
შერებით მაგას, განა შევიძლიანთ ტვირთვა მაგ გვარის შსხვე-
რაპლის?

ნინომ ხელი მაგრა მომიჭირა, თავით ფეხებაშდე ქრიან-ტელმა გაუარა და ჩვეულის სინაზით მითხრა: არჩევანი შეუძლებელი იყო. ვეცდები შევძლო და თუ არა, შენ კარგათ იყავ... გმირულად წელში გაიმართა და საშინელის ძალა და-ტანებით სახეზედ ღიმილი გამოიწვია და „ბედნიერების“ მი-ლოცვას თითქის კმაყოფილებით ისმენდა.

* * *

„შმაო ზურაბ! მწერდა ზრიგოლ შემარაძე ერთის წლის შემდეგ, „ჩემი ნინო ავად არის. მშობლის გული ჰერმენობს, რომ ჩემ ტურფა ყვავილს უდრიოდ ზამთარმა უსწრო და ეს ვერ იტანს მის სასტიკ ყინვებს. ზუშინ იმან მითხრა მო-რცხობით: „მისწერე ზურაბს, რომ ნინომ თავის პირმშოს მონათვლა გთხოვათქმა“. იმედი მაქვს უარს არ იტყვით და მალე გნახავთ ჩვენ სასიამოვნო საყვარელ სვინად.

მესამე დღეს საშინელის გულის ჩქროლებით მიუხსლოვ-და ტაბ—ძის ბინას. ეს იყო კარგათ გაგძელებული ერთ სა-რთულიანი ქვიტკირის შენობა. მთელს სიგძეზედ ჩავლებული ჰქონდა განიერი აივანი სადაც ეხლა დიდი შესვლა-გასვლა და სამზადისი იყო.

ქარებში გამოშევება ნინოს დედამთილი. ეს იყო რაღაც უზარ-მაზარი, გემივით ფართო და მატყლის ზარდანასავით რბილი, შავებით მოსილი დედა-კაცი.

„მობძანდი, ბატონო, ნათლიავ, მობძანდით. ქეთილი იყოს თქვენი ფეხი ჩვენ სახლში და შემდეგ წუწუნით დაუმა-ტა: ნინო კარგად ვერ არის! საცოდავი ჩემი ზანო, საშინლად შესტადა, რომ ამისთანა ულონო, სუსტი ქმნილება აირჩია ცოლად. რომ იცოდეთ რა ქალებს აძლევდნენ, რა მზითვი-ანებს! ღვერთმა კი დაიფაროს და რომ მოუკედეს, რაღა ეშ-ველება, ხომ მოგეხსენებათ საქმე, მეორეს ხომ ვეღარ შე-იჩავს.

— რას ბძანებთ მაგას, ზიზილით მიუგე შე. ზანა ნინოს დაკარგვა ისე ადვილაა ქმრისათვის, რომ თქვენ კილეც ფიქ-

რობთ მეორე ცოლზედ? ზანა ვისაც ერთხელ ცოლად ხვე-
დრია ნინოსთანა, ის კიდე იცოლებს ვისმე?

...იმეოდნენ ერთი ერმანეთში ჩემ აღშფოთებულ გო-
ნებაში, როდესაც მარტო დავრჩი სასტუმრო ოთახში. ბო-
ლოს შემიყვანეს ნინოს ოთახში და იქ სუსელაფერს ფერი
ეცვალა ჩემ თვალში: მე ეხედავდი მხოლოდ ნინოს, „დამჭერა-
ჟავილს გაზაფხულისას,“ როგორც მწერდა ზრიგოლ თავის
მოკლე წერილში.

რა იყო ნინო ამ გაზაფხულს, როდესაც მე ის პირვე-
ლად ენახე და-რა იყო ეხლა? — სურნელოვანი ვარდის კო-
კორი, მოცინარის ელვარებით, სიციცხლის ფიალისაერთ სავ-
სე სიტყბოებით, ნათელი სხივებით შემოსილი, როგორც
თვით ბედნიერება მაშინ, და უდროოდ ზამთრის სუსნით და-
ჭერარი ის ყვავილი-ეხლა. მარტოდ მარტო ნაღვლინი გძელს
წამწამებში გახვეული წაბლის ფერი თვალებიდა მეჩვენა ძველ
ნაცნობად; იმათ შემომცინეს ძველის მშვენიერებით და გუ-
ლი ამიგეს მწუხარებით და თვალი მდუღარებით. ნინო ბა-
ლიშვედ იყო მიყრდნობილი, ლამაზ ხუჭუჭ თმებზედ მცირე-
ოდნად ჰქონდა თეთრი სპეტაკი ბალდადი წამოხურული. ტანთ
ეცვა თეთრი სპეტაკი-ვე ტანთ-საცმელი. იმან მეგობრულად
გამომიწვდინა ყვითელი სანთელივით ჩამოსხმული პაწაწინა
ხელები და ამ ხელებზედ ცხადად ამოვიკითხე მათი პატრი-
ნის ერთი წლის მწუხარება და შედეგი ამ მწუხარებისა — სას-
ტიკი სიჭრეების ბეჭედი.

— ნინო, თქვენ აგრე რად გამხდარხართ? ზანა „პირმშო“
საჭმარისად არ გაბედნიერებთ?

— უჰ, დიდათ, ჩემო ბატონო, მაგრამ ეხლა გვიანდაა,
ბედნიერება ვეღარ გამოთელებს იმ იარას, რომელმაც ერთი
წლის განმამავლობაში გაანადგურა ჩემი არსება და ჩაქრო
ჩემი ოცნების ალები...

მე ვფიქრობდი, რომ ვიქნებოდი კეთილი მეუღლე,
ტქბილი დედა ჩემის შვილებისა და ჩემს გაბედულობას ამითი
ვანუგეშებდი. მაგრამ ნამდვილი ჩემის ახალი ცხოვრებისა მე-
ტად სასტიკი გამოდგა ჩემს სუსტს ცხოვრებასთან საბრძოლვე-

ლად მოუმზადებელ ბუნებასთან. ოქვენი სიტყვები ასრულ-
დნენ: ტვირთი ფრიად მძიმე იყო და მე ვერ ვწიდე.

მე ღრმად ჩაფიქრებული დაცუქეროდი ნინოს ხელებს,
როდესაც ივანე შემოვიდა ნინოს ოთახში....

— მო... ბატონი ზურაბ, დაიღრიალა იმან თავისის
ახოვანის ხმით და დაარღვია ის ღრმა მდუმარება, რომლითაც
სავსე იყო ჩემი და ნინოს მწუხარება.— დიდათ გმადლობთ,
დიდათ, რომ მიიღეთ ნინოს თხოვნა და ამ სიშორეზედ ინე-
ბეთ ჩეენთან მობძანება. მშვენიერი ბიჭია თქვენი მომავა-
ლი ნათლული, მშვენიერი; მე და ჩემა ღმერთმა, არ დაი-
ჯერებთ, რომ ამ გალეული დედაკაცის ნაშობია, ი დალო-
ცვილი ისა; და ამ სიტყვებზე ნინოს ყბაში ხელი ამოსდო
და კოცნა დაუპირა....

— იქით... საშინელის ზიზღით შეჰყეირა ნინომ და თა-
თქოს გონ მიხდილი გადავარდა ბალიშეზედ

მე ფეხზედ წამოვხტი... სარკმლის ცივ მინას შუბლი
მივაყუდე.

სტუმრები შეგროვდნენ. სამი ოთახი მთლად სახსე იყო
ქალით და კაცით. ღუდუკი ღუდუნებდა, დაირა გრიალებდა.
ცეკვა, სიმღერა გაჩაღებული იყო. ბავშვის მამა მეთაურობდა
სუყიველგან. ამის ცეკვა, ამის სიმღერა, ამას ტოლუმბაშობა
აკვირებდა და ახტაცებაში მოჟყედა მოწვეულები.

— აფერუმ, აფერუმ, კიუინით გაჰყიოდნენ დამთვრალი
სტუმრები. აბა შენისთან მასპინძელი უნდა!

... ისკი... თვალებ-გაწითლებული ივანე ხტოდა, ბუქნაობდა
და თან საერთო კიუინას თავის ბოხის ხმით ბანს აძლევდა.

ე. გაბაშვილისა.

ს ი ს ა ჭ უ ლ ე.

წევული იქავ სისაწელევ!
სულ ამოვარდი ძირითა!
ჩვენთვის გამვირდა ნუგეში,
სიმღერის ნაცვლად ვსტირითა.

უწეალოდ კშრომობთ დღე და ღამ
ვიდრე მოგვივა მილია,
მილში ისვენებს ხელ ფეხი
მუდამ ტუავ გადახდილია.

ვიდვიძებთ საქმეს ხელს ვავლებთ,
მუშისთვის შრომა ტკბილია,
ვახსენებთ მამა უფალსა
არ იყვარიდოს ზირია!

1881 6.

०५

ტემპი დაბარვის.

፩፭፻፭፻፭፻ 1. (*)

ჩემო ოცნებილე! გაიხსენე სიტყვანი ჰერიქსანი, რომელი იტ-
კის: დედა-ჩემო, სელდები მეც ძალას მიუვარან, ძაღლი ძარილში
იმათ კარგი გამოყვანა უნდათ. შენ ისრე ხარ გატაცებული
დრამულისა და სცენურის ხელოვნებითა, რომ თღონდ სცენა და
დრამა ერქას, უკედა მოგიყვანს აღტაცებაში და გაგვირს, რომ
მეც შენსაკით არ კარ ცხარეთ გატაცებული ამ ხელოვნებითა,
გიყვირს რატომ აღტაცებით არ კვითხულობ აკაპის „გინტოს“,
დაფიქლის „პარიგმასერისასას“, გლუხვარის „გეო“, მინას და
გამპინისას,“ ძახა ცაცლებულებას;“ „შეკვენაურს ელექტრს,“

* წერილის პეტიონი ცნობილია ქართველ ლიტერატურაში. ყოველ ამის წერილი დაისტავდება შეუძლებელად და უკანონობლად. რედ.

„მწვანე კუნძულს,“ „მგალიბელ ფრინვლებს,“ „მაზებს,“ უმიერ-
შეიღის „მისახს“ და სხვა ამისთანებს. იმის მაგირათ, რომ
იდგე შორის თვეების მცემთა, უკურვილთა იარღითა ჩართ-
ისათა, და ჟირებიდე უხამარ სიტყვებთ და საკუთარს კალაშირ-
ში გამოყვანილი ჭრებით მათ, ვინც არ მოდიან შენებრ აღტრე-
ბაში ყოვლითა მით, რომლითაც დასტებების და განცხრების ბუ-
ნება შენი, — აღმართო ნაწილთენი გრძელი და დაუწევ ბეჭდით
მოვაცება შეცდომასა მათ წარმართოსა, — მაშინ ას მიიღებდი პალ-
სესს საფუძვლიანსა და ას უსაფუძვლობა მათი იქნებოდა საჭარ-
ხოდ დამტკიცებულ და სწავლა შენი ჭრული სასიათის მაგირ,
მიიღებდა სასიათსა საფუძვლიანს სწავლიასა.

დადგრან შენ ეგ არა ქვენ და აღბეგსარ ისევ გუასა მეტორე-
თასა და ჰირიქით თვითო ურთავ სელსა შენსა „მას ერთ-
სა ხელოვნებასა,“ ოღმელსა „ჩვევანი გერ მისვლებას“ და უგუ-
ნურთათვის არიან სათავეანო და სახელმძღვანელო, ამის გამო ისევ
მეტ დაგოწეობ ბეჭდვით მასლაათს.

ხომ იცი, ჩემთ თეოფილე, რომ მე ქსნდანდედი ენა, ენა და-
ქურ-ბიუროვანატელი კერ შეკვესწავლე. ამისგამო, არც გაცი დაპა-
რაკი კილოკაბად. მე რომ მკითხო, არც საკადოსია ებ ენა. რაც
სათქმელია, უნდა თოქვას ცხადათ, რომ იცოდეს მკითხველმა, რა-
საც ელაპარაკება მწერალი. ის ენა, რომელიც ეხლდ თქვენ შეგიძ-
ნიათ, რომ უურს საითექნაც გინდათ გამოაბამო, ის ენა არის
ბაიცუში, გონიერია და ზნეობის დამბნევი. ამისგამო, მე შირდა-
შირ კამბობ, რომ ის ხელოვნება დრამისა და სცენისა, რომელსაც
დასდგომიან ჩვენი ავტორის და, მთის მარტივებით, ჩვენი სცე-
ნაც, არის ზნეობის გამყრულებილი. მე ის მიმაჩნდა ჩვენი გონიერისა-
ც სწავლათა ანანისათა. წარმოიდგინე, თეოფილე, რომ
მე, ყაზაზ გეებს შეგიცდი, თუ ქარგალი, მთელი დღე, და-
ღის შვილი საათიდამ დაწყობილი საღამოს შვილ სამთამდის
გადგივარ თავს გაბმულს ქსელს, გამაქვს და გამომაქს ჩემი მოუ-
ლალავი და უცეკველი მაქა. თავს მადგრა გეო და იმისა შვილი
არტყა და ამის მეტი არა ისმის რა: ჩაჭიეტე მაგრა, გაუგდე მა-
ქო... გამოდისათ უშემ დღით, შედისარ სალხში, რომ ებება და-
ვისკენო, ერთი ქრისტიანული სიტუაცია გაუიგონოვთ. ერევი ხალი-

ში და გესმის: ეს, დაუჭია რაღა ქესატობამ შვეულა, მუშაც რი
ძექებრითაც აღარ მოიხვება — თუმცა კი მუშტარი უკელას ბუზი-
კით თავის ახვევია. — ან კიდევ გესმის: არეთინამ თავისი ცხოვრე-
ბა ცოლს გადასცა, რომ მოვალეებს არ გაუსწორდეს; მივირტუმ
ისაკიმა ფულის მოსაჭრელი მაშინა გამოაპარა ცამოუნის; სო-
ლომან ზასარიჩის სუთი თუმნის მამულში. ათას თუმან მოგება
ქვე... ვერცარა სლედუატელმა გაუგო, ვერცა რა შოლიციამ. და
ათასი ამისთანაები. გამიგია ცხოხებული მესსიდამაც და მორცემუ-
ლი ჰავეავაძისაგანაც, რომ თეატრი ჰქიასა და ზნეობის საზო-
დოა. ჰუიქრობი: წავიდე ერთი თეატრში იქ მაიც დაგვანახონ.
ჩვენი ცხოვრების საზიზღოობა, გვაჩვენას გონებისა და ზნეობის
გამომავისიზღებული და აღმზრდელი მსატრობანი და მოქმედებანი.
შედითარ სცენაზედ. რას ჸსედავ! ერთ ვიღაცის ჩაუგდია ღამძიი
ქალი სელში და რა სჯგვლემავს, რომ ღმერთმა შეაცხვინოს ჩვე-
ნი ღაზარ შეტროვიჩი, როცა ცენიჭეას ჩაიგდებს ხოლმე სელში.
ი ქალიც ერთი ისრეთი სით-ხითებს, ერთი ისრეთი უსარიან, ერ-
თი ისრეთი ესუნტრუცება, რომ ღმერთმა შეაცხვინოს ჩვენა ჸვ-
ლაბრელი სარუნვა... გნახოთ, სიმღერაც არის, გნახოთ — ლეკურირა!..
ჸუიქრობი: ეს უკელა კარგი! მაგრამ... ამას ხოდა... სხვაგანაც გნა-
სავ; გა! ეს არის ჰქიას საქმე?! ეს არის დაცულმული ზნეობისა და
ჩვეულობაების აღმდეგნი საქმე?!.. არა, ღამძიი ქალის კოცნა იქ-
ნება არ იუკეს უზნეო, მაგრამ განა მაგასაც სწავლა და ჩვენება
უნდა?! ეგები... ჩვენ თქვენზედ ნაკლებათ ვიცით? იცი, ეგ რო-
მელ ზნეობასა შევლის? მაგის უკან, როგორც განსვენებულმა შლა-
ტონ იასელიანმა ბრძანა, უნდა მაშინვე კიბეს გაიკა სელი, ჩაი-
დო სამ მანათიანია გზილებში და გასწიო... გუგიისგენ. განა ეს
არის ზნეობა?! ეს არის ჰქიას?! ეს არის მიზანი დამული სე-
ლონობისა და სცენისა?

როგორა გრინია, თეოფილევან! კუელას ეს ყაზახ ბეჭუნიშვილი
შეგირდის მოსაზრებანი საუკრადღებონ არიან თუ არა?.. სხვას
რომ კუელას თავი დავანებოთ, განა ჩგენი დრო და თვალები და-
საფასებელი არ არიან?.. გატუდა შენ სულს ჰქეშ და სოჭევი სწო-
რეთა, სენი სპერმილორეისა, რომელიც შენ დაგმართვია, ბერში
სცენისა და შენი მოწონებული დრამებისა და შენიგა ნაწერების ბრა-
ლი არ არის? განა ეგ სენი სახეირო ან შენთვის ან გაცობრიბი-
სოვის?! გარწმუნებ, რომ მედიცინა კაი მეცნიერებაა, და გირჩევ
იქაც ჩაიხედო ხოლმე სშირად, მაშინ იქნება ჩააფიქროდე რაოდე-
ნათ სასარგებლოა ის სელონება, რომელსაც შენ ასრუ გატაცებით
უვრცელ გუნდოუესა... განა მართლა არ არის ტემები დრამისა და
სცენისათვის ჩექნს ცსოვერებაში, რომელსაც ნანდვილად ემსახურ-
ბოდეს ჭკუისა და სნეობის წარმატებას?...
ასა კნისოთ...

განლეგილი.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଏ ବିଦ୍ୟାଚୂର୍ଣ୍ଣାୟିତା

(၂၀၁၃၊ ၁၂ ၁၇)

„მეფესა ეთქვა ამისი დიალი მაღრიელობა.“

„ ებრა არა გჭირს შენ თომა გამდრეკელო-
ბა. „ლომო, არა გჭირს შენ თომა გამდრეკელო-
ბა.“ ამის მაგიურ უნდა იყოს:

მბრძანა: „ლომო, არა გჭირს შენ ომთა გამრეკელობა.“

ამ პირსევე დაუტევებია ის აზრი, რომ ამ მოხსე-
ნებათა გარდა რუსთველის ცხოვრება თვით „ვეფხვის ტყაო-
სანშივე“ აწერილი და ეს თვით ამ წიგნითვანვე აიხსნებათ.
ჩევნ ვშინჯეთ „ვეფხვის ტყაოსანი“, ვშინჯავთ ქილევაც, და
თუ საღმე რამე აღმოჩნდა და გავაჩრეავთ, უალკე აღ-
ენიშნავთ და მალეც გამოვაქვეყნებთ. ამის შესამოწმებ-
ლად ისიც არის, რომ გამრეკელთა გვარი ძველადვე ახალ-
ციხის მახლობლად სახლებულან და ესენი ერთ დროს ამ
მხრის მთავრიადა და გამგედაც ყოფილან. ამის დასატეკიცა-

ბელი ცნობები თვით განუშტის და განტანგის ისტორიულს
ქრონიკებშიც-კი მოიძებნება.

ეს ცნობა შხოლოდ შიტომ მოვიყვანე რომ იგი დღევანდ-
ლამდის არსებობს, თორემ რაც შეეხება ამის სინამდვილეს, ეს კი
საეჭვოდ მიმჩნდა მე და ამ მოსაზრებას პირდაპირ არქიმანდ-
რიტს ვაჯუთენებ. ამ გვარი მოსაზრება და მოგონება ამ არ-
ქიმანდრიტს თვის გვარ ტომობის სიყვარულასგან მოსელია.
არის კიდევ ერთნაირი შესამოწმებელი მხარე, რომელიც
დაახლოებით უკავშირდება გამალიელის ცნობებსა და ამი-
ტომ ზემოხსენებული უკანასკნელი ცნობების შესამოწმებ-
ლად ესეც მოგვყავს აქვე.

ვეფხვის-ტყაოსანში მოხსენებული „ავთანდილი იყო
სპასპეტი ეგ ამირ სპასალარისა“ თუ იგავ-სიტყვაობით ავ-
ხსნით და ამაში მოხსენებულ ამირ სპასალარს რუსთველის
მამად ვიგულისხმებთ, მაშიე უნდა ესეც ვსთქვათ, რომ თა-
მარ მეფის ისტორიაში მოხსენებულია გამოჩენილი ამირ
სპასალარი ზამრეკელი, მაშასადამე ეს ზამრეკელი უნდა იყოს
რუსთველის მამა. მაშ ამის მეოხებით აღვილად შეიძლება,
რომ ეს გვარი დაახლოებით შეუმოწმდეს რუსთველის გვარს
რაღვანაც „ვეფხვის-ტყაოსანშიც“ ზამრეკელად არის აწერილი
რუსთველით, ანუ „ზამდრეკელადაო.“

მეორე ნაირი ცნობა კიდევ.

მეორამეტე საუკინის მოგზაური, ტიმოთე ქართლი,
მთავარ-ეპისკოპოსი სწერს, რომ შოთა რუსთველი თამარ
მეფის მეჭურჭლეთ - უხუცესი იყოვთ ¹⁾. ამ ვპისკოპოსის
ცნობის თანხმადვე მოგვითხრობს თეიმურაზ ბატონიშვილი ²⁾.
ამასევ აღიარებენ ბროსე, ჩუბინაშვილი და სხვანიც მრავალნი.
ამ ცნობებს მღ. ჯანაშვილი-კი ეწინააღმდეგება და სწერს,
რომ შოთა თამარ მეფის სპასპეტად იყოვთ და შოთას მამა-

¹⁾ ტიმოთე მთავარ-ეპისკოპოსის გამოცემა 1852 წ. ქ. ცეკვილისი.

²⁾ საქართველოს ისტორია თეიმურაზ ბატონიშვილისა. გამოცემა 1848 წ. პეტერბურ.



ამირ სპასალარიო. ჭანაშეილს ეს მოსაზრება „ვეფხტის-ტურულის ერთი სტრიქონითგან გამოჰყავს, სადაც მოხსენებულია, რომ:

„ავთანდილ იყო სპასეტი ე ამირ სპასალარისა.“

ამ სტრიქონს იგაფ-სიტყვაობის მნიშვნელობას აძლევენ. ამის სინამდვილეზე მე ვერას ვიტყვი და ის კი უნდა ესთქვა, რომ ამ ცნობაზე უფრო სარწმუნო და ჭრილი ზე მოყვანილი ცნობები უნდა იყვნენ. ამის გამო ჩენ მივმართეთ იმ საშუალებას, რომ გვეპოვნა, თუ თამარ მეფის დროს ვინ იყვნენ მეჭურჭლეთ-უხუცესად. ჩენ ვიპოვნეთ შემდეგი მოხსენება: „მეჭურჭლეთ-უხუცესი ძახა-ბერ ვარდანის-ძე.“ მს მოხსენებულია მახუშტის გეოგრაფიაში, მართლის-ცხოვრებაში და სხვა-და-სხვა ისტორიულ წიგნებში. აქ ისიც უნდა შევნიშნოთ, რომ ეს ვარდანის-ძე თამარის პირველ მეფობის დროსვე მოგზაურობდა. მს ჰქანას „მართლის ცხოვრებიდან“, სადაც ამ გვარს დიდი აღგილი უკავია. ამ ვარდანის-ძის შემდეგ ჩენ სხვა მეჭურჭლეთ-უხუცესს ვეღარა ვხედავთ. მაშასადამე ზემოხსენებულ მესტორიეთ ცნობების ჩვენებით თამარის მეფობაში მოხსენებული მეჭურჭლეთ-უხუცესი ძახა-ბერი ვარდანის-ძე შოთა რუსთაველი უნდა იყოს. მაგრამ ამაზე ჩენ ხელს არა ვდებთ და არას ვამტკიცებთ, რადგანაც ვარდანიძეს შესახებ სულ სხვა ცნობები გვაქვს, და ჩენ ეს პირი სულ სხვა წინააღმდეგ პირად მიგვაჩნია.

რუსთველის გვარისა და სახელის შესახებ უფრო ჩენს პირველ ცნობებს ესთვლით ღირსეულადა, რომლებიც ზემოთ მოვიყვანეთ მაგრამ რაკი ერთხელ და სამუდამოდ ქართველ ხალხს თავიანთ ნებისმებრ თავიანთ გონების წარმომადგენელი საყვარელი პოეტისთვის შოთა რუსთველი უწოდებიათ, ამიტომ მეც ამასვე ვხმარობ და დღეს აშოთან ართავაჩის-ძეს შოთა რუსთველს ვუწოდებ. იმდინარებით, რომ ეს წერილი და მოსაზრებანი მრავალთათვის იქნება სასიამოვნო და თუ ჩემგან მოხსენებულს აშოთან ართავაჩის-ძეს სხვა-ნაირად წარმოიდგნენ, მაშინ რუსთველის შესახებ ჩენ ისევ

ის მასალებით დაგვრჩებიან ხელში, რაც აქამდის გვეჭირა და რაც აქამდის ვიცოდით ამ საყურად-დებო და გამოჩენილის პი- რის კონკრეტის და მწიფნობრობის შესახებ.

პირველ წერილში გაკერით შევეხე იმ საგანს, თუ როგორ სდევნიდენ „მეფე ვის-ტყაოსანს“ ჩვენი ქართველნი ბეჭნი და მამანი. ამ საგნის დასამტკიცებლად და დასაჭიროი ტებლად, ამ მოკლე ხანში აღმოჩნდა რამდენიმე ცნობა, რომლიდგანაც მომყავს აქ შემდეგი:

ძველად, ჩვენ წმინდა ბერ-მამებს დაუწერიათ „ვეფხვის-ტყაოსნის“ გაგრძელება ლექსად, სწორედ იმ ლექსის ზომით, იმ კილოთი და ხელოვნებით, როგორც „ვეფხვის-ტყაოსანია“ დაწერილი. დამატების დაწერის ჩვენი წმინდა მამები თვით შოთასვე მიაწერენ და ამბობენ რომ, როცა შოთა რუს-თაველი მონასტერში შევიდა და თავისი წინანდელი არ-შიყული ცხოვრება შეინანა, მაშინ თავის „ვეფხვის-ტყაო-სნის“ შესახებ დაწერა ესაო. ამ აღწერაში „ვეფხვის-ტყაო-სნის“ გმირები დაბერებული არიან; სახეები დაღმეჭვით, ღჯოლები გამოსხენიათ და ყოველ ნაირი გულის მიტაცი მშევნებაც დაჰკარგვიათ, ყველა მათგანი დიდად სწუხს იმის-თვის, რომ მათ მთელი თავიანთ ცხოვრება არ შიყობითა და მიჯნურობით გაუტარებიათ. სიბერეში კი ესენი შეს-დეომიან სულის საქმეს და ყველა ამათგანი მუდამ ეკალე-სიაში დადიან, სულ საღმოო საქმეზე ლაპარაკობენ, ხშირად აგონდებათ შრისტი, წმინდა ბერები, ნათელი სამოთხე, ანგელოზები, ჯოჯოხეთი და ეშმაკები: ამ ოცნე-ბით თითქმის ყოველ მომქმედს პირს მოწამლული და მოხიბლუ-ლი ჰქონდა გონება: აქ ყოველი პირის მისწრაფება და ძალა ზეციური ქვეყნის ცხოვრებაზე იყო მიქცეული და მხოლოდ ის ჰქონდათ სანატრელი, რომ სიკედილის შემდეგ სამოთხე ლირსებოდათ.

ს ი მ ღ ე რ ა

გულო, რას დაჭრონებულხარ,
 რას იბურები ნისლითა?
 განა სულ ესრე ვიქებით
 დაკრუნჩხვილები ეინვითა!
 ჩქარა ზაფხული მოალის,
 აურვდებიან იანი,
 გაიძანება წვიმითა
 მთა და მინდორი მტვრიანი,
 საფლავის ქვაზედ მოჯდება
 ოვოფა სავარცხლიანი.
 წერონიც გადმოჩნდებიან,
 დაძამშვენებნი ცისანი:
 გუგულად მერცსალიც მოვლენ —
 ფრინველნი შორის-გზისანი.
 დასაღნობია დაღნება
 მთას თოვლი; სევმი ზვანვია.
 გაძაიმტვრევა არაგვი
 გაზაფხულობით ძავია,
 მუქარით ანგრევს მიდამოს
 გაბეზრებული, ავია.
 მტკვარსაც ჩასძახებს მრისსანედ:
 შენაც გაძალე მკლავია.
 ცაც სომ სძას მასცემს მაღლითა

მიწის სიცოცხლით ფუილსა,
მოსქედება წვიმა სშირიდა,
დაბლა მააღებს შეუილსა;
ზედ დაეხვევა ელვაცა
შავის ღრუბლების ხუილსა.
გულო, ჩვენც სიცოცხლეს ვა
ლადს მოვისურვებთ ძლირასა
ჩვენც შეუფერებთ კიუინით
ეოვლგნივ ბუნების ლხენასა.
იმედი ბევრად სჯობია,
უზრო ბედის წერასა!!

ვაჭა-თშაველა.

፭፻፲፻

„ზმა“ ჰქვიან იმ გეარ სიტყვას, რომელიც მუსაიფში, არი ფრაზითან გამოიქანდაკება და შესძეგება: პირველი ფრაზის ბოლოს მარცვლებიდგან და მეორე ფრაზის პირველი მარცვლებიდგან—შეერთებულად, მაგალითებრ, აეიღოთ სიტყვა: „მამა“. ამის ზმა შეიძლება ასე გამოიხატოს: ამა მას შენი სიკითხე.

ან ავილოთ სიტყვა: „დედა“ ამისი ზრაც ასე მოხერ-
ხდება: ადვ დაუკარ თავი მშობელს.

ზოგჯერ ზმა გამოიხატება ერთს ფრაზაშიაც და ხან-
დის-ხან — სამშიაც. მაგალითად ავიღოთ სიტყვების: ზმა,
ნაცარი, ლიმონი, მარილი.

ამათი გამომხატველი ზმები ასეც შეიძლება:

ბაზმა^მდაანთე

იმანაც^მარ^მიცოდა.

ქალი^მონით მოდიოდა.

თამარი^მლიმონსა სჭრიდა.

მე არაფვრი მოზმე გახლავართ, მაგრამ ეს კი ვიცა
რომ, უწინდელ დროში ზმობას, სიტყვა-წყლიანობას, დიდი
პატივი ედვა და კარგი მოზმები, შებაასებულნი საზოგადოე-
ბაში, მოსწრებულად გამოაპარებდნენ ერთი მეორეს, ზმას
და ამით გამოიწვევდნენ მსმენელთ სიცილს და კიქინს. მა-
შინ გამარჯვებული დიდად ამაყობდა ენამჭერობით, მოს-
წრებულის ზმების თქმით.

ზოგიერთმა ძველ-დროში ნათქვამშა ზეებმა ჩეენამდინაც
მოახწია.

აი ზეები, ამოწერილი ჩემგნით ერთის ძველის ხელთ
ნაწერითვან:

„მე ფეხთ განბანილთა მიმრ ეძლესია ვადიდო.“

„მე ფეხსო შეგვერ სამოს, იესო ლომო ნივთობით
იუდით მცენო.“

„ლოთისა მშობელმან წიაღით მჟარნა ვაზ კეთილთა
რტოდ მეც შემიწყნარნა.“

„საღმური ელიასი მიყვარს, მისი ხმა მიამების.“

დაღიან იგრიგვლივ ვარსკვლავნი ცისა, რა კი რომ
მიღრება ცისლი მზისა.“

„დედათა მარილი ვარ.“

ამ გვარი ვარჯიშობა ზმებში მწერლებსა და ბატონის-
შეილებშიაც ყოფილა. აი კიდენ ზეები, ნათქვამი ლექსად,
ყუმარზედ, მეფის თეიმურაზ მეორისაგან: განჯაფაზედ, ჭანდ-
რაკზედ და ნარდზედ.

I. განჯაფა *).

„ამისგან ჯაფას ბევრს ენახავ, ვინ მზესა დაედარების,
ალალთა ფიცას არ ჰსჯერა, მას სხვა რა მოეგვარების,

*). განჯაფა — თამაშობა ყოფილა ჭალადდისა; ეს სათხმაშო

ამაზი ზილიხანის-თვის, უწყენს ვინც მოეხმარების,
აბა რათ იწყენს ხუმრობას, თუ მე კი არ მემტერებია?..
დისლ აღ ჩადის ავალა, რად ამ მომყვების მეოდა,
ამა ლიზლობაში წამერთვა, შემომწყრა ჩემი მზეოდა,
მომხანგის წელში გაყრითა, დავსწყევლე რიცხვი დღეოდა
რათა ჯიჯინი გადამხდა, რად აღარ მახსენეოდა?...
უ გავინ ბალიშად ენახე, თავს ქვეშე დადებულები
ეჩარა ჯიბეს მას გარდი, ფიცხლავ ცხვირს მეცა სულები,
ათი ვიალის ღვინის სმით ეშხმან შემიკრა გულები,
ვარა გიზილბაშს ნამყოფი, გასინჯე ჩემი თქმულები.
თვალის ბაია ხილვითა, ვერ გაუმართე მზესაო,
იამ სუნელი მიკმია, აღარ მომიღებს ცეცხლსაო,
იმას ნაფირი დაეკრა ვიშუშპრო მუდამ დღესაო,
არა ხარ ჯიქი, მე მაზა ლბილი ჩამიღევ ხელსაო,
მიმართულ ზიცხელს ჩემზედა, ისარსა თუ მკრავს გულ-
სადა,

ცენისა ასალს უნაგრით შევადგამთ არაბულსადა,

ქადალდი იურ ნახატი ზოგი გარტონის ფირფიტებზე, ზოგი—
ძელებზე და შესდგებოდა ოვა სალისაგან, (ოვორც აწ ასებუ-
ლი ბანქო—ოთხი სალისაგან არის შეძღვარი). იმ სალებს ერჭათ
შეძეგი სახელები: 1, ყაზილი, 2, ბართო, 3, აღაღჩა, 4, კმ-
ლი, 5, ჩანგი, 6, თავი, 7, ყუმაში, 8, ყარაჯი.—ოთორ ხალში,
ანუ ვარა უში, იურ თორმეტი ქადალდი, გარდა ეიზილის ვა-
რაყისა, ოოქეშიაც იურ ცამეტი და ამ მეცამეტეს ერჭა აღთა-
ფი, ზედ იურ გამოსტული მზე-ლომი და უფროსი იურ უკ-
ლა ქადალდისა.

ქადალდის სალი, ანუ ვარაყი, გაირჩეოდა იმითი, რომ ზედ
იყო დასატულები, რისაც სახელს წარმოადგენდა. კოჭვათ სარა-
თი. დაწეულოდა ერთადგან (დასატული ერთი სარათი) — ეს ერ-
თიანი, მერმე-ორი, სამი და სხვ. ათიანამდის, შეძეგ — კუზირი,
ოოქელსაც ბარათი ეჭირა ხელში და ბოლოს — მევეს ბარათის სა-
ლისა. — ამ გვარეთვე სხვა ვარაყები. რაფ. ერ.

მასის მეტოქ მინდობილს მაგდებ, ღვთის მადლს რას
ეტყვე სჯულსადა?

ნაილაჭობა შეჩვენითა, ჩემი, წაგიწყმედს სულსადა!“

II. ପ୍ରଦର୍ଶନକୁ.

„ნიჭად რაპი-რუკი მესმა კართა ზედა კენჭის ცემით,
მეუღლების თავი შენი, შემიბრალე ხმის გაცემით,
აქ სულა ზი, მრიდები კაცთა, სტირი გარდაცემით,
უქუნითი მოგცე თავი, რომ გაგხეთქო თუნდა ცემით,
მომხელარისს კაცის თვალმა შემიწყალა, დამრთო ნება,
ეტლი მქონდა მას დღეს კარგი, ალარ შეირდა ცეცხლა-
თა დება,

აპა იკიცლებს აღარა, არ უარობს, არცა სწყობება,
არ შეიღლავს თვალთა ჩემთა, მისებრივი ბრწყინვალება,
სისხლის რუ პარგად დამწყეიტა აღარ მაღლინა თვალითა,
რ მიშვად იყო ჩემზედა, იწოდა ჩემის ბრალითა,
თამაშა გათი მინდოდა, ნაჭილებით და ძალითა,
შევაძო სიამოენითა, კისგანაც ვიწვი ალითა.“

III. ၅၁၆၃၀.

ରାଜ ମେହାମାତୀ ଲୋହଲୋଳିତ, ଶେଷିକ୍ଷେନ ଶେଷଦୀନା.

କୁମାର ପିତାମହୀତ, ବୀନ ପିପାତ କେମେଥିଲ ମିଜନ୍ଦୁରନ ବେଳଲୋଳିତ,

ଶୁଣିଲେ କେବାହିତ ଗାରିଲିଲ କରନ୍ଦେଶି, ଉତ୍ତରିଲ ଏହ ଗାବଦେଶ ଦିନ୍ଦେଶି
ଲୋଳିତ,

ମାତ୍ର ଗୋମାଶୀ କରିଲ ଗାରିଲାଦ, ମାମାପୁରାଳାଦ ଓ କେବେଲୋଳିତ,

ଏହ ବୀନ ପିତାମହିଲ, ଯୂରୀତ ମାରିଗ୍ରେବିତ, ଶେରପା ମଦଲେବିତ।*

ଶେରନ୍ଦେଶ ହନ୍ତି ଏହ ଗାରିଲ ମିଜନ୍ଦୁଲିତ ଶମଲୋଳିତ, ଏହି କେବଳା
ପୁରୀଧରିଲେଲିଲ ଶମନାଥ, ତାହିଁ କେବା ଶୁକ୍ରତେଶି ଗାରିଲାତମାଳି ଶାଶନା
ଏହ ଅମିଲାଖନିଲା ହନ୍ତିରପ ମହିମେଶ, ଏହି ମିଲିଲ ମମେନ୍ଦେଶି।

୩. କାନ୍ତିଜୀଲ୍ ପରିବହନାମି



ଶାଶନାତମାଳି

(ମଧ୍ୟକୃତିଶିଳ୍ପ ଶେଷର୍କୁଳିଲା.)

ମେ ଶେରି ରାମେ ମିନାଶାଶ୍ଵି
ଶବ୍ଦଲୋଲିତ ଫିନିନ୍ଦା କ୍ଷେତ୍ରିନି,
ଶବ୍ଦମାତ୍ର ଶାମଲିଶେରିଲିତ
ଶେରି, ଶିଲିନ୍ଦିନି, ରଜିନିନି.
ଶେରି-ଶେରିରିଲାତ ଶବ୍ଦାଶକ୍ରିଯ୍ୟ,
ଶରୀରନ୍ଦିନୀରା ଶରୀର ଲୁହିଲିନି—
ଶରୀରନ୍ଦିନୀ, ଶରୀରନି, ରାତ୍ରି ଲୁହିଦେ,
ଶରୀର ଏହ ଶରୀର ମିନିନି।

ରା ଏହି! ଗାରିର ଏହି ଶରୀର,
ଏହି ରାତ୍ରି ଗାରିର ଶରୀରମେନ୍ଦ୍ରିୟ,
ରା ଶଶ୍ଵା-ଶଶ୍ଵା ଗାରିରିଶ ମିଶିଦ୍ରବ୍ୟ
ମିତ ମିଶିଦ୍ରବ୍ୟ-ମିତିର ଶରୀରମେନ୍ଦ୍ରିୟ,

ኅና ታጠሚያ የፌዴራል ስነዎች,

մամա առ զայթշենքը ունենալու,

ରତ୍ନ ପାଦିକୁଳା ମହିନା

ზურგი არ შეუსვენდების?

ଶ୍ରୀକୃତ୍ୟାଳୀ ତ୍ୱରିତ୍ୱରିଣୀ

ქართულის დრამატიულის საზოგადოების დასისაგან კვირას, რეას თებერვალს წარმოდგენილი იყო ჩემის უსაუკარლესის შოე-
ტის აკადემიული თაობაზე და ისტორიული დრამატიული შოე-
ტის „თამარ-ციბიერი“. ეს დრამატიული შოემა ესება XVIII საუკუნის
დასაწყისის, როდესაც გორგი მთავარი იმპერეტორი გამოვდა და ცდი-
ლობდა საქართველოს შას-ამასისაგან დასხნას, მაგრამ მუხთალმა
ბედმა უმტკუნა და თავისი მუხლის თამარის წყალბაზით იმის აც-
ნებას ფრთა შემძიმედა. სასო-წარკვეთიდი ჩაღი ბარბაროსის
სპარსელების მსსკერძლად გახდა და ზენ-დაცემულმა თამარმა თა-
ვის პირუტების ინსტივტის დასაგმენით დებლად აუარებელი სალ-
სი ამიასულერინა მტრების მახვილს. გილოგი მეფე მნენე და მამა-
ცი გაცი იყო, მაგრამ სუსტი ხასიათი ქონდა. ქმრის ხასია-
თის სისუსტით თამარი სარესულობდა და თითისტარსავით ატ-
რიალუსდა მას. ამ გვარ თამარის საცეციელს ულელოვის უკუდმართით
შედეგი ქონდა. თამარი მიჯნურობით ატარებდა დროს და მეფე
მაგრა ეჭირა ხელში თავის მომხიბლავის გარეგანის შესედულო-
ბით, სამეფო კი თანხმადნ ძალასა ქარგავდა.

ამ დოკუმენტის ცენტრულ ასპარეზზე და მგლისნი-გრანა, რომელიც ესრის უკუღმართობას და ცდაზობას აღადგინოს და-ცემული სამშობლო. მგლისნის აზრით მიზეზი ჭაველავე უძე-

დურობისა, ომელიც საქართველოს ეწია, თამარია და ამისათვის ცდილობს იმის მოკვდასა... სიუკარულით გატაცებული თამარი ღონისძიებას ხმარობს გოჩას მანე დაუგიას და სიუკარულის მოტეჭში ჩაითრისა, მაგრამ მგოსანი იმოდენად მტკიცე სასიათებისაა, ომ იმის მოსილვას კერას გზით კერ ასეწებს გატბიერებული თამარი; მგოსანის სრულიად სხვა საგნის თვის უცემს გული და სხვა საქმისათვის აუღერებს ჩანგს. თამარშა რადგანაც განზრახვა კერ აისრულა ცილის დაწამებით შოეტი საპატიოროში ჩაამწყდევინა. წმებული მგოსანი ნეტარებით ისე-ნებს დიდს თამარს, ომდღისთვისაც შოთამ ჩანგი აუღერა. როდესაც უოკელივე აშეარავდება დედოფალს თვისი თვი მსეგრძლდება მრავალს: საწამლავით თავს იყლავს და მეტესაგან უანასკნელს მიტებებს ითხოვს.

რამდენად დაახლოებული არიან ეს ტიზები ისტორიულს სინამდვილესთან, ამისას ჩვენ კერას კიტებით, მხოლოდ არ შეგვიძლიან უფროდ-დებო დაკატოვოთ ის მოვლენა, თუ რა რეალურ და სელოგნურად არის გამოსატული ამ ისტორიულის დროსატაველის შომის მოქმედ შირთა სასიათები. ლირიკულს მხარეს, ამ შოებაში უპირველესობა უჭირავს და კაცის სელზე ქარმონიულად მოქმედობს: გადაწყვეტილი ზეციურს, უსილავს ქვეყანაში და სრულს ნეტარების საგრძნობელით ავსებს კაცის დახმარულს არსებას; ამ წერს შენ კმაყოფილი ხარ შენის ბედისა და ბედნიერადა გრძნობ შენს თავსა. ომელს მონოლოგს აიღეთ ომ უოკელავე წინადადების წაკითხვის შემდეგ ტანბი ურუან-ტელმა არ გაგირბინოთ, კაშნი არ გაგიქარეოთ. აი როგორ აქვს განვითარებული აგავის ლირიკული მხარე. რაც ლექსთა წერილებას შეეხება, ხომ ორგორც უკელა აგავის ლექსები შეუდარებელია და ენა მსუბუქი.

დრამატიულს მხარეს თვისი საკუთარი განონები აშვა. დრომის მწერალი არ უნდა გმირვიდეს ამ ჩაიხოდგხნა, რადგანაც თუ დაცული არ არიან ეს კანონები, თხზულებას ძალა ეკარგება და ჯეროვანს შოასეჭდილებას კერ ასდექს მაუგრებელზედ. ჩვენი საუკარული შოეტი აგავაც კერ ასცდენა ამ სენს და

ზოგიერთს ადგილებში ნამდვილად კერ არიან დაცული დრამა-
ტიული მხარენი.

თამარი და მგრასანი ნამდვილად არიან დახატული, მსო-
ლოდ მეტეს ტიპი მერთალად არის გამოუყანილი: გაცის კერ შეუტია
მისი სასიათი. ბოეტი ამ ტიპს კულისებში უფრო მეტს ამო-
ქმედებს და ალაპარაკებს კიბრე სცენაზედ.

აგრეთვე სეღოვნურად დახატულია ორი დარბასეფი: სახლთ-
უნიკესი და მსაჯულთ-უნიკესი. სუმარა ნათლად გვისატავს იმ
ცისორებას, როდესაც უველა მეტეს თანა-მსულებლად ჰქანდათ მას-
საცები კაეშის გასაქარვებლად. მისი როლი შემცულია სსარტუ-
ლის სიტყვებით. ეს ჩვენ უკერძო გამოიხადა, როგორც დრამა-
ტიულის აგრეთვე ღირიკულის მხრითაც.

ათტისტებმა საერთოდ უველამ გარგათ შეასრულეს თავისი
როლი. განსაკუთრებით კარგათ თამაშეს ჭ—ბ. ანდრონიკა-შვი-
ლისმ—თამარის როლი და ბ. ალექსეევა-მესხიშვილმა მგრასნის
როლი. ჭ—ბ. ანდრონიკა-შვილის შეუდარებელი იურ მეორე
მოქმედებაში, როდესაც მგრასნის მოქლოდა. ერველს იმის სიტ-
ყას თავისი შესაფერი სასის გამომეტებები მოსდევდა, რომე-
ლიც ჭარმონიულად მოქმედებდა მაუყრებლის სულზე. აგრეთვე რი-
გიანდ დასატა ამავე მოქმედებაში ვნებათა ღელვა, როდესაც მგრ-
ასნის ეჭვება, მაგრამ მისგან შეუწენარებელი რჩება.

აქ უნდა შევნიშნოთ ის ადგილი, როდესაც მესამე მოქმედებაში
მოსაფერდად მიდიან და იგებს იმათ განძრასკას,—აქ სრულად ენა
ჩაუკარდა და მოსახანების მაგირ, სკენის. კილოთი ამითბდა
სიტყვებს. აგრეთვე სუსტი იურ მეორეს მოქმედებაში—რაღაც
უგულოთ გაატარა მთელი მეორე მოქმედება. დანარჩენი ადგი-
ლები კი ნამდვილად დასატა.

ბ. ალექს.-მესხიშვილმა რეალურად დაგეისატა უოველივე
მგრასნის სულის მომრალანი; შესანიშნავდ წარმოსთქვა
მეორე მოქმედებაში ის დიდი მონოლოგი, როდესაც თამარ
მიდინორბის უსრს უცხადებს, და თავის პირ-დაპირს და-
ნიშნულებაზედ ბაასოსს და საუკედურს უცხადებს, რომ
თამარის წყალობით საშუალო იღუპება. აგრეთვე ჭარბი

იყო მეოთხე მოქმედებაში, როდესაც მეფეს საპერობილებების გა-
მოქავს და უბრძანებს მიტევება ითხოვთა. აღტაცებაში მოაუკანა
საზოგადოება იმ ადგილმა, როდესაც მეფის წინ წარსულს ცხოვ-
რებისა და თათხმობის სურათს ხატავს: იმის გულიდგან გამოი-
სმოდა ტანჯვა,— მწუსარება, გულის გოდება, მამაცობა, ხან ხა-
შინელი სასო-წარევეთილება. უოველივე ეს ხათლად იხსტე-
ბოდა იმის სახეზე, უოველივე წუთს სხვა და სხვა გამო-
მეტეველება ჭრნდა. უოველსავე ამას, რომ ზედ დაეცუმა-
ტოთ იმისი მელოდიური ხმა, მაშინ ხომ სრულად აკმაყო-
ფილებდა საზოგადოების ესთეტიურს გრძნობას. მას გარდა რომ
მეფის ტანი წორა ბუნდათ არის დასატული, არტისტებიც რადა-
ცა უხეიროდ აჯაგლაგებდენ. არ ვიცით ვინ არის დამნაშავე, თუ
არ ბ. რეჟისორი, რომ ჩაისთან უმგზავს ტანისმოსის აცმევენ. ჩაე-
ცმიათ ერთი რადაცა უხეირო ახალუხი, რომელსაც ტომარა-
სავითა ჭრნდა ჩამოვიდებული კიბეები. იმედია, რომ შემდეგ ბ. რე-
ჟისორი კეროვანს უურადღებას მიაქცეს ამ გარემოებას: მეფის
ტანისმოსის მაგიერ სირაჭის ტანისმოსით აღარ გამოიყენეს
სცენაზე არ ტასტებს.

მეფეზე გარდეს ვერას ვიტევთ. მეფეს მარტო გვირგვინით და
ყარუებ-მოვლებულის პარვინით იცნობდა ქაცი... გურულის
მაგიერ ხომ ვიარაც აღია-თათარი იყო.

შეტერულები და სხვაგან სადმე რომ გვერდისა ქარ-
თული დამხსინჯებული ტანისმოსი, უურადღებას არ მივაჭ-
ცებდით, მაგრამ ქადაქში რომ ქაცი გურულის ტანისმო-
სი გრ იშავნოს დიდი სირცესილია. თეატრის გამგე გომიტე-
ტისაგან მეტის მეტი გადაიერობათ საზოგადოების წინაშე, რომ
ქართულს უქცევო დამეუშიში ააღაც ტეატრჭებით ათაშაშებს არ-
ტისტებს.

კანი.

სახალხო ლექსიგი

ვნახე წუხელი სიზმარი
რაც რომ თავს გადამხდებოდა;
ამდენი მტრობა დალატი
ბოლომდინ არ შემრჩებოდა.

ვაკლახ ჩემ ბედის წერასა,
ვედარსად მოვსწვდით მელასა
შავთაზედ ვდება სჯობია,
ცუდი მმობილის ეოლასა.

ვაი დედი ჩემის ღმერთსა
სმა აგვირია ხველამა,
ერთმანეთი შეგვამულა,
სხვა და სხვა მტერის ენამა;
ერთი წიწილა გაგაჩნდა
ისიც მოგვიტაცა მერამა,

რომელ ქაცსა ცოლი-შვილი
ზურგს ბარგაო აეკიდება,
მტერს მტრობას ფელარ შეამჩნევს—
მოუვარეს წაეკიდება.
ჭახს ვეღარსად მოიმავრებს,
საქმეს ვერ მოეკიდება—
გრძაჭირში ჩავარდება,
თავს ცეცხლი წაეკიდება.

‘ଧୂଗନ୍ତରିଳୀ କାହେତିଥି.

ଅନ୍ତରିଳି ଜୁମି ଧୂଗନ୍ତରି,
ମେହାମ୍ଭେ ରାଜ୍ୟର ମିଥ୍ଲିରୀ
କିମ୍ବା ଧୂଗନ୍ତରି କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଫୁଲାର ପରିବାର ଦା କିମ୍ବିଲୀରୀ.

* *

ଅନ୍ତରିଳି ହାମିଗୁରାର୍ଯ୍ୟ,
ଦାନ କିମ୍ବତ୍ରୁତ୍ୟର୍ଯ୍ୟରୀ ଫ୍ରେଶିର-କିରିରୀ
ନେଲାମନେନ କିନ ମେହାମ୍ଭ୍ୟରୀ:
କି ମିହମ୍ଭେଲ୍ୟ କିମ୍ବା ମେହାମ୍ଭ୍ୟରୀ;
ମିହମ୍ଭେଲ୍ୟ ଦା କିମ୍ବତ୍ରୁତ୍ୟ ମିହମ୍ଭ୍ୟ
କାହାନ ଅନାର ମିଥ୍ଲିରୀ.

* *

କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର
ଅନ୍ତର କ୍ଷାଲି ଧିର୍ଯ୍ୟରୀ,
କ୍ଷାତମିର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର
କ୍ଷାରିର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର.

ଧୂଗନ୍ତରି.

ତ ଏ କ ପ ର ର

(କ୍ଷାରିତ୍ୱର ତ୍ୟାଗିର)

କ୍ଷାରିତ୍ୱର, 8 ଟ୍ୟୁକ୍କରାଙ୍କାରୀ, କ୍ଷାରିତ୍ୱର ଧରାମାତ୍ର. ଶାଖାରେଣ୍ଟିଡ. ଧାରୀ
ଧାରିମ୍ଭେଲାର ବ୍ୟକ୍ତିର ନିଷ୍ଠୀରିର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର
କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର.

କ୍ଷାରିତ୍ୱର ନିଷ୍ଠୀରି କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର
କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର, କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର
କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର କିମ୍ବାମ୍ଭେଲ୍ୟର.

გადოების აღტაცება, ის შთაბეჭდილება, რომელიც ამ პრემიამ მოახდინა მაუწერებლებზე. დაწმინდებული ვართ, რომ თბილისში საზოგადოება მაღარანტი, მაღარანტი იშვიათად დამტკიცავათ წარმოდგენით ისე, როგორც სხენებულს საჭამას.

ბ. აკაკი რამდენჯერმე გამოიწვია საზოგადოებაში სცენაზე და მიართვეს: მაყურებელმა საზოგადოებამ — ქართველის სამწერლი იარადი, შემდეგის ზედ წარწერით: „8 ოქტომბერს, 1887 წელს. საქართველოს სიამავეს, შორის აკაკის, მცირედი სასსოფარი—დიდის შატივის ცემის ნიშანა“ — და ქართველი თეატრის არტისტებმა — დაუნის გვირგვინი სელოვნურად შემცული. გვირგვინის რეალზე ზის გაზაფხულის მასართხელი — ქარტცხალი და თავისი შაწია კლანჭებით უჭირავს მშენიერი ქოლგა, რომლის ტარზედაც ჩამოგიდებულია საუცხოვო საათი თვლებით მოჰკედილი.

სომხური თეატრი.

9 თეატრებს სომხური დრამატიული საზოგადი დასმა წარმოადგინა შექმნილის ტარლედი, „ოტელილი.“ „ოტელილის“ როლის ადამიანი თამაშობდა. უღელი მოქმედების შემდეგ ტაშის კრანი და „ბრავოს“ ძასილი უურებს გზიჭედავდა... მაგრამ თეატრის დარბაზი სახელმწიფო არ იყო დაჭერილი... ესეც კარგი შიესა და გამოჩენილი არტისტი!

თეატრი ახორციაში.

ტეატრია ამერიკელებისთვის ამერიკელები თვას ჰერენ-გლენისა სულ იმაზე აკარჭანშებენ, რომ ახლად მოიგონონ რამე და ამით უუდი მოგორ:

ქ. ნორვიჩს, კანკეტუკეტის შტატებში, გამოჩენილმა აქტორმა დელმარ — მა და აქტორმა — ქალმა „ედამ“ — მა, სცენაზე, საზოგადოების დასწრებით, ჯვარი დაიწერეს. თუმცა აფიშები ქარწინების დღეს გაავრცეს და ადგილებსაც ვასები მოუმატეს, მაგრამ მანც თეატრის დარბაზი ხალხით აივსო.

ეს ჯვარის წერა იყო კანონიერი: ქორწინების რიგი და წესი სრულიად იუვნენ დაცული. ჯვარის წერა გაათვეს და, შატარა ან-

ტრაქტის შემდეგ, ბიესას თამაში დაიწყეს. მეუკი დედოფალს
უკულ გამოსვლაზე დიდის აღტაცებით ეგებებოდა საზოგადოება.

სიმი თანალეობისა.

и гдѣ-же тотъ,
Кто безъ горя проживетъ!—» კოზლოვი.

რას დელავ სულო, შე ბოროტო, მოუსვენარო,
რისთვის იმწარებ საწუთროსა, შე ჭკვით საწყალო?
საით გამიფთხი ძილო ჩემო, მწე-უჩინარო,
ფიქრის ზღვამ ღამეც დღეთ მიქცივა, მომხედ მკურნალო!

ჩემო სიცოცხლის ანგელოსო, შენ მაინც ჩრდილად
გარდმომევლინე მადლ-მომფენო, მრავალ-წამებულს,
რა ზეციურად მიმისვენებ შენს მკერდზე ტკბილად,
სამოთხის ლული მომიპარავს ანეტარებულს.

მხეცდება სევდა, ღმერთო ჩემო, რა მემართება:
შეგის ნაღველით სასოება იხიბლვის, ქრება,
გული ღველფდება, სული იწვის, აზრი შფოთდება
და სჯა-მიმხდილი ხანა კვდება, ხანა ცოფდება...

ჰოი სულ-მოკლე სულო ჩემო, ნუ ხარ ჯაბანი,
მუხთალ სოფელში კაცს ბექრი რამ თავს გადაჰდება,
გწამდეს: სიცოცხლე სიზმარია სიზმართაგანი,
ვაით შობილი ვაით ცხოვრობს, ვაითა კვდება,

მოსკოვი.

წ გ რ ი ლ ე კ ნ ი.

(ასაღი ამბები *)

ამ თხვის ცხრამეტს „ენტელის“ ნავთ სადგურში მობრძანდება მათი დიდებულება შეს სბასეფთასა. იმის მისაგებებლად თბილისიდამ წაბრძანდება დაზისტნის გუბერნატორი, ღენერალ-ადიუტანტი თაგადი ნ. ზ. ჭავჭავაძე. ამას განუვებიან: ბ. მთავარ მართებლის კონფელაციის სესიურიტით უჩაბა, ასუნდოვი და სარაჭოვი — იმავე განცელარიაში მოსმხასურება.

* *

9 თებერვალს საქედა — მოქმედო საზოგადოების სასარგებლოდ გნ. ე. ბ. შერემეტიევის მოთავეობით იყო გამართული ქსრებ წოდებული „ჩითასანთ ბალი“ (СИТЦЕВЫЙ бал). იმდენა საღსი დაესწრო ამ ბალზე რომ „კრუუფის“ ფართო დარბაზში ტევა აღარ იყო. ქალები იყვნენ მორთულნი ჩითის და სხვა თავი ფასის ტანთ-საცმელით... ამ ბალში დაგიმტკიცა, რომ ჩითს შეუძლიან საქერდის, ფარისის და სხვა ძეინფასი ტანთ-საცმელების ადგილი დაიჭიროს, თუ უგუნური მიბაძეა არ უშლიდეთ ჩვენ «დამებსა».

ერთს ზაღაში იყო «გამართული ჩენებური ღუქანი», სადაც ქალები წევიდნენ დასანაერებულს („ზაგუსეეულობას“) და კასურ ღვინოს. თეატრის ზაღაში იყო გამართული ფრანცუზული ღუქანი, სადაც იაფად წევიდნენ შამხასურ ღვინოს და სხვა სასმელებს; ზედ სრენაზე განათებულ სხვა-და-სხვა ფანრებით იაპონურად მორთული ქალები წევიდნენ სილს და ჩაის.

საზოგადოებამ ძალიან მხარეულად გაატარა დრო და თითქმის თენდებოდა რომ მესივის გრიალი შესწუდა დ საზოგადოება შეინისკენ გაეშენა.



დომები განლიაში. ბელგიაში ერთი საშინელი ამბავი მომ-
სდარია. უფერ დღე ცოცა იქაურ ცირკში წარმოდგენა გათავდებო-
და სოლმე, ერთი ამერიკელი ქალი, სასელად ლენდა, შედიოდა
დად განლიაში, სადაც დამწეულებული იყო ექისი ლომი. ამ რამდე-
ნისამე კვირის წინად ერთმა ღომმა ცოტად უპინა ქალსა, მაგრამ
ქალმა ეს არაფრენი ჩაიგდო და ლომების გალიაში მაინც შედიო-
და, თუმცა ამის შემდეგ უმარტასთად შესვლას კი კელარა ჭიერავდა.
ამ ამ ბოლოს დროსაც შევიდა კიდევ ეს ქალი მათრასით. შესვლის
უმაღვე ერთი ღომი მიწვარდა საწელს ქალსა მსარში, ამოგილი-
ჯა სორცი და ძვალიც თან ამოატანა. საწელმა, სისხლში მორე-
ულმა ქალმა ერთი საშინელდ დაივიდა და ძირს დაეცა, ღომი კი
მივდა გალიას გუთხეში და ღრიანდი მორთო. საცოდავი ქალი
მღივს ვაი-ვაგლასით წამოდგა, გამოვიდა გალიადამ და სოჭე:
„არა მიშეს-რაო,“ მაგრამ ისეგ მაღვე დაეცა და გული შეუწედა.
ექიმებს იმედი არა აქვთ ქალის მორჩენისაო.

* * *

ქალალდის წალები. უცნაურმა ამრითებულებმა ქალალდის წალე-
ბიც მთიგონეს. ამ ხანებში ერთს ქალალდის მექანისეს გაუკეთ-
ხია ქალალდის წალები და ვეროპაშიაც გამოუგზავნია გასასწყიდად.
ქალალდის წალები საუცხოვო გამომდგრა. ამჟაბენ, რომ ეს წა-
ლები უფრო მაგარია, გამელეა და იაფალაც ჭდება, ვიღრე ტუ-
კისაო.

* * *

ლონდონში ერთს 18-ი წლის ქალს დორალიდათხა გაუგ-
ზავნია ერთის რედაქციისათვის უელტონი დასაბეჭდად. რედაქციის
ქალის ნაწერი დაბეჭდის ღირსა არ უცვნია. ემაწელ-ქალს ეს
ისე სწუნია, რომ მაშინათვე უკიდნია რევოლუციო და თავი მოუკ-
ლავს. თავის-მკვლელს დაუტოვებია ბართო, სადაც ამითხს: „მე
მსურდა სხვაცედ მაღლა კმდგარვიუგ, მე მჯეროდა, რომ დიდი ნი-
ჭი მაქს; გცადე, მაგრამ შირველადვე ურთები შემაკვეცეს. მაშ რა-
ღად მინდა სიცოცხლე, თუ არა-რად ჩავითვლები!“

ଲେଖିବା

ଧ...ତ...ଶ...

ମୁଦ୍ରିତିବ୍ୟବ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ,
 ଓଦିଆ ଲାକ୍ଷ୍ମିନାରାତ୍ରି ମାର୍ଗଦାର ପ୍ରେସ୍‌ର
 ଲାକ୍ଷ୍ମି ପାତ୍ରଙ୍କାଳ ମ୍ୟାଲ୍‌କ୍ରେଚରିଂଜ
 ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ମାଲ୍‌କ୍ରେଚର ପ୍ରେସ୍‌ର କେବେଳା.

ଏହି ପ୍ରକାଶକ, ଲାକ୍ଷ୍ମିନାରାତ୍ରି ମାର୍ଗଦାର
 ମାଲ୍‌କ୍ରେଚର ପ୍ରେସ୍‌ର ଲାକ୍ଷ୍ମିନାରାତ୍ରି ମାଲ୍‌କ୍ରେଚର
 ଲାକ୍ଷ୍ମି ମାଲ୍‌କ୍ରେଚର, ଲାକ୍ଷ୍ମିନାରାତ୍ରି ମାଲ୍‌କ୍ରେଚର,
 ଲାକ୍ଷ୍ମିନାରାତ୍ରି ମାଲ୍‌କ୍ରେଚର.

ମାତ୍ର କାଳା ପ୍ରସର୍ଯ୍ୟା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

კლასიკოსი იყო, მაგრამ მაინც სხვა დაღი დასდო დრამატიულ მწერლობას.

მაშინდელს ძეელს თეორიას სცენაზედ მხოლოდ დიდ-კაცობა და ლმერთები გამოჰყენდა. ამას მოლტერმა ნიალაგი მოუსპო და თავის დრამების ფაბულად (არა-კად) სულ სხვა-და-სხვა წოდების ხალხს და მდგომა-რებას იღებდა და უშიშრად ჰკიცხავდა ყოველ-გვარ ბო-როტებას და უსამართლობას, ერთის სიტყვით, თეატრი ვოლ-ტერისათვის შეიქმნა საქადაგებელ ასპარეზად. ამის გარდა ვოლტერმა ბევრად გააუმჯობესა სცენის ტექნიკური (გარე-გნული) მხარე—დეკორატიული და სასცენო აქსესუარები რეალურ გზაზედ დააყენა. ბევრი ეხლანდელი სასცენო აქსე-სუარი ვოლტერისაგან არის შემოღებული.

ვოლტერი როგორც კრიტიკოსი, თუმცა დიდს არაფერს არ წარმოადგენს, მაგრამ მისი კრიტიკული წერილები სიმა-ხეილით და ჭკუის სიღრმით არიან აღჭურვილნი, მხოლოდ შექსპირის შესახებ ვოლტერი მეტად დამნაშავე იყო და ეს აიხსნება განსაკუთრებით მისის კერპული ცრუ-კლასიკურის მიმართულებით. ვოლტერს აհ მოსწონს შექსპირის დრამები, ტრალედიები, მაგრამ იმავე დროს ვოლტერის ტრალედიები სულ შექსპირის ტრალედიებიდან არიან გაღმოკეთებულ-ნი, თუმცა მაგ გვარი გადმოკეთებანი არამც თუ ცუ-დი და უხეირო პირი (კოპიო), არამედ მთლად დამახინ-ჯებულიც კი. რაც ჩვენ დღეს შექსპირის თხზულებაში მოგვ-წონს და აღტაცებაში მოვდივართ, ის ყველაფერი ვოლტერის თხზულებებში დაკარგულია... საზოგადოდ შექსპირი მე-XVIII საუკუნის ნახევრამდე სრულიად დაიკიტებული იყო მთელს ეკროპაში და მის სამშობლოშიაც-ინგლისში. მაგრამ გა-მოვიდა თუ არა მწერლობის ასპარეზზედ გერმანიელი მწერა-ლი ლესსინგი მაშინათვე შეუდგა ცრუ კლასიკების ტეორიის დარღვევას და იმავე დროს შექსპირის ამაღლებას. ვოლტერის ტრალედიები ყოველთვის სასიამოენო სანახავი იყო სცენა-ზედ, მაგალითად, მისი დრამები: ზეირა, ბრუტი, კესარის სიძვ-

დილი, მაჰვედი, გვაენიერი ბავშვი, ნანინა და სხვანი დიდი
ხანს იყვნენ საფრანგეთის სცენებზედ და ბევრს მაყურებლებს
იწვევდნენ.

ვოლტერი მძღავრი იყო სატირული წერილებით და მი-
სი საქვეყნოდ გამოჩენილი სატირა „La puselle“ (ორლეა-
ნის ქალწული) სწორედ შეუდარებელი და ერთ გენალურ
ნაწარმოებთაგანია. ეს „ქალწული“ არის კომიკური (სახუმა-
რო) ეპოპეია, და როგორც ეპოპეია უნდა ყოფილიყო იდე-
ალიზაციით შემკული, მაგრამ იდეალიზაციას ისე მოშორე-
ბულია, როგორც ცა დედამიწას. ამ „ქალწულში“ ისეთის
ცხოველის ფერებით და სინათლით იხატება მაშინდელი მე-
XVIII საუკუნის გარევნილობა და გახრწნილობა, რომ ოდ-
ნად მორცხვი მკითხველი ეხლანდელ დროში ვერცე აი-
ღებს ამ წიგნს ხელში. მართლაც ამ „ქალწულისთანა“ ცინიკუ-
რი ნაწარმოები ჯერ ევროპას არ უნახავს. ამ თხზულება-
ში მთლად გამოიხატა ეოლტერის ნიჭი-გენიოსობა და მისი
დროება თავისის სამარტინო თავ-დაუჭერელი და შეუბრევარი
გახრწნილობით. ვოლტერი სწერდა აგრეთვე რომანებს და
მისი რომანები ჩვეულებრივის დაცინვით არიან შემკულნი.
მის რომანებთა შორის უფრო საყურადღებოა ორი რომანი:
„კანდიდი“ და „სულელი“—განსაკუთრებით ეს უკანასკნელი,
რომელიც ისე ნათლად და დაწვრილებით გვიხატავს მაშინ-
დელს საფრანგეთს, რომ დღესაც სიამოვნებით წაიკითხება.

აი რა ნაირად ხატავს ერთი კრიტიკოსი ორს მე-XVIII
საუკუნის გამოჩენილს პირს: ვოლტერს და რუსოს: „ვოლ-
ტერი იყო თავი-ჭკუა, რუსი—გული-გრძნობა. მრიენ ერთ-
ნაირად უყვარდათ კაცობრიობა: პირველს უყვარდა ჭკუით,
მეორეს კი გულით. ვოლტერის იარაღი დაცინვა, რუსოსი-
გრძნობა. პირველი ყველაფერს ამხობს, ანგრევს და ამ შეუ-
ბრალებელ „ნგრევაში“ სიამოვნებას პირველს მისი მახეილი ჭკუა,
მეორე კი ცდილობს ალექსით, პატიოსნურის, კეთილის საქ-
მის გავრცელებით, სწავლით და ტკბილის გრძნობით ქვეყ-
ნიერება გააუმჯობესოს და ამ რბილ საშუალებებში ივი პირ-
ებს სიამოვნებას. ვოლტერი თუმცა სდევნის გარევნილობას

და ცუდს ყოფა ქცევას, მაგრამ თვითონ კი არ არის მოკლე-
ბული ზოგიერთს შეცოორებს და ნაკლულებანებას. სულ სხვა
არის რესსო. მს უარ ჰყოფს ყოველივე ამ სოფლიურ ფუფუ-
ნებას; შორდება ყოველს უწესობას-ღარიბია და თითქმის
შიმშილით ათავებს თავის ბრწყინვალე სიცოცხლეს. პოლტე-
რი კი თავის ფერნებიაში მეფეურად სცხოვრობს და უხვათ შეე-
ქცევა ყველაფერს იმას, რაც კი მოუცია-მისითვის სიცოცხლეს;
თუმცა მათი სურეილები ერთი საგნის კენ მიესწრავება, მაგრამ
საერთო მიზნებს ისინი სხვა-და-სხვა გზით უხლოვდებიან. “
მართლაც და პოლტერი და რესსო დიდად განსხვავდებიან ერთი-
მეორესაგან- მეტხელ პოლტერმა რესსო თავის სახლში
მოიპატიქა, მაგრამ რესსომ არ მიიღო დაპატიჟება და ასე
უპასუხა: „შენ სახლში ყოფნა და შენთან შექცევა ლაქს
მოსცხობს ჩემს პატიოსსნებას!“ რესსო ნამდვილი იდეალის-
ტიპესიმისტი იყო, პოლტერი კი თავის დროის შვილი-მა-
ტერიალისტი—ოპტიმისტი.

პოლტერმა დიდი განძი შესძინა საფრანგეთის ისტორიას
და საზოგადოდ საისტორიო ფაკტების გამოკველევას. მისი გამო-
ჩენილი ისტორიული ობიექტებანი: ძარღი მე-XII-ის ისტორია,
ლიუდოფიკი მე-XIV-ს საუკუნე, ხალხი და მათი ჩეულება
დიდი ძარღოსის შემდეგ, რესეთის ისტორია პეტრე პირვე-
ლის დროისა, პარიის პარლამენტის ისტორია, ცილოსოფიის
ისტორია, ცილოსოფიური ლექსიკონი, მრისტიანობის დაფუძ-
ნების ისტორია და სხვანი-საოცარის ზედ-მიწევნით, ისტო-
რიულის ტაქტით არიან შეთხულნი, ყველა მისი ისტორიული
მონოგრაფიები სუმბუქად და გასაგებად არიან დაწერილნი
და დღესაც სიამოენებით იყათხება. პოლტერის ღირსება
ისტორიოგრაფიაში გამოჩენილმა ისტორიკოსმა შლოსერმა
უკვე დათვასა. პი სხვათა შორის რას ამბობს იგი: “თუმცა
ჩეენი დროის კრიტიკა ყურადღებას არ აქცევს პოლტერის
ისტორიოგრაფიებს, მაგრამ ჩეენ უნდა გამოვტყდეთ, რომ
ეს დიდი შეცდომა და შეურაცხოფა. პოლტერმა ბევრი ნა-
თელი შეიტანა ისტორიულ ფაქტების გამორკვევაში; მან
მომავალ ისტორიკოსებს გზა უჩენა. მისი ღრმა და

მახვილი ჭირა როგორც პოეტურ ნაწარმოებში, აგრეთვე
ისტორიულ მწერლობაშიც ყოველთვინ ცდილობდა სიმარ-
თლის გამოაშეკარავებას“.

პოლტერის ისტორიული წერილები აღვილი საკითხავია და
აღვილად შესაგნები. მისი ჩვეულებრივი მჭერი ენა საოცარის
სისწრაფით ანათებს ბრელს ისტორიულს ფაქტებს. პი კიდევ
გამოჩენილი ბრელის აზრი პოლტერის ღვაწლზედ: „პოლ-
ტერის ღირსება ისტორიულ მწერლობაში ღაუფასებელია.
პოლტერი გენიოსი იყო როგორც მწერლობაში, აგრეთვე
ისტორიოგრაფიაში. პოლტერმა დაპატიჟა და არა სხვამ თავის-
უფალი ვაჭრობის თეორია. ასეთი ჰუმანიური და რაციონა-
ლური პრინციპი თავისუფალ ვაჭრობაზედ სწორედ გენია
ლურია და გენიულური თავიდამ გამოვიდა კაცობრიობის
სასარგებლოდ“...

(გაგრძელება იქნება).

გალიკო—ია.

შაბათს თოთხმეტს თებერვალს თბილისის რეალურ
სასწავლებლის მოწაფეთაგან გამართული იყო სალიტერატუ-
რო დილა, რომელშიაც მონაწილეობა მიიღეს თვით მოწა-
ფეებმა. მეექვსე კლასის მოწაფემ პ. შალამჯაროვმა წაიკით-
ხა ა. პუშკინის მოკლე ბიოგრაფია და მიმსი თხზულებების
მნიშვნელობაზედ. ბ. შალამჯაროვი ეხებოდა იმ ეფოქს, რო-
დესაც პუშკინი პირველად გამოვიდა სალიტერატურო ასპა-
რეზზედ და შემდეგ გადავიდა იმ სამწუხარო შემთხვევაზედ,
რომელმაც ბოლო მოუღო ამ გამოჩენილს ჩოტს.

ბ. მურიელმა გასაოცებილგან გამოიყვანა საზოგადოება
არტისტიული ლექსების წაკითხვით. იშვიათი მოვლენაა ამ
ხნის ყმაწვილისაგან ასე დარბაისლურად ლექსების კითხვა.

ბ. სტავრაკოვმა ნეკრასოვის ლექსი წაიკითხა. ეს ყმა-
წვილიც როგორც ეტყობოდა, ჩინებულად ყოფილა გავარ-
ჯიშებული კითხვაში.

ზოგიერთმა ყმაწვილებმა სკრიპტაზე ღაუკრეს და კარგი
შთაბეჭდილება იქონიეს საზოგადოებაზედ. აგრეთვე არ იყო

დასაწუნი ხორო, რომელიც ორმოცის იმავე სასწავლებლის მოწაფეთაგან იყო შემდგარი. სასწავლებლის ფართო დარბაზი მშეენიერად იყო მორთული. საზოგადოება ძალიან კმაყოფილი დარჩა.

„თეატრი“ — ს რედაქციისაგან

— მექენე ნუმერი თავის დროზე არ გამოვიდა, რადგანაც ეკელიერის უკნასვნელ დღეებში ასოთ ამწეობთ აღარ იძუმავეს და ამისათვის მექენე და მეშვიდე ნუმერი კრთად იქნება.

* * * უმორჩილესად ვოხოვთ ბ.ბ. სელის მოწერელთ ათის დღის განმავლობაში ნომრის გამოსვლის შემდეგ, შეეგატეობინონ ხოლმე, ვინც ნუმერის თავის დროზე არ მიღებას.

დღეს, 22 თებერვალს ბ. აღნიაშვილის ქართული ხორო გამართავს სრულიად ახალ კონკრეტს. ამ კონკრეტში მიღებს მონაწილებას მშლების ხორცის.

თ ე ა ტ რ ი ს ფ ი ს ტ ა

- ◆ ოდესა. — სემ... — მალიაძეს უგზავნით გაზეთს.
- ◆ ნ. ლ. — „ივერიას“ და „ცისტას“ — არ დაისკადება.
- ◆ მ. გრე... ლის. — მივიღეთ გცდოლობი. არ ვიცით „ჰა“ თუ „არა“
- ◆ ოზურ... თი. ი. — ჭყ... შემოსაცანი?
- ◆ ქეთ. გრ. ივ. გვ... სიანს. თქვენი ლექსები ჩვენთვის არ გადამუცათ.
- ◆ ვლად. მ. ყ. გამოგზავნეთ. რაც შეიძლება, დიდის სიამოგნებით...
- ◆ მ. ლ. კადევ... იქნება ის გამოდგეს!

რედაქტორ-გამომცემელი გ. ჩაშიძე